UNI-T®



UTi720B

Thermal Imager Quick Start Guide

P/N:110401113365X

PREFACE

Thank you for purchasing the new UTi720B Thermal Imager. In order to use this product safely and correctly, please read this manual thoroughly, especially the Cautions part.

After reading this manual, it is recommended to keep the manual at an easily accessible place, preferably close to the device, for future reference.

LIMITED WARRANTY AND LIABILITY

Uni-Trend guarantees that the product is free from any defect in material and workmanship within one year from the purchase date. This warranty does not apply to damages caused by accident, negligence, misuse, modification, contamination and improper handling. The dealer shall not be entitled to give any other warranty on behalf of Uni-Trend. If you need warranty service within the warranty period, please contact your seller directly.

This warranty is the only compensation you can obtain. Uni-Trend will not be responsible for any special, indirect, incidental or subsequent damage or loss caused by any reason or speculation. As some areas or countries do not allow limitations on implied warranties and incidental or subsequent damage, the above limitation of liability and stipulation may not apply to you.

UNI-TREND.VN

Cautions

1. Use or store the device in specified operating or storage temperature to avoid damage.
2. Do not aim the product at strong heat sources, such as sun, laser device, spot-welder, etc.
3. Do not knock, toss, or shake the product and accessories.
4. Do not use dissolved or similar liquids on the product or cables.
5. Please follow the following instructions to wipe the device:
   - Non-optical surface: If necessary, use a clean and soft cloth to wipe the non-optical surface of the thermal imager.
   - Optical surface: Do not stain the optical surface of lens when using the thermal imager. Especially not to touch lens with hands, cause it may erode the optical coating layer on the glass surface. When the optical surface is stained, wipe it carefully with a special lens paper.
6. Keep it stable when using the device.
7. Please do not disassemble the device to avoid product damage and loss of warranty rights.
8. Due to different batches, the materials and details of actual products may be slightly different from the graphic information. Please refer to the goods received.
9. The experimental data in the manual are theoretical values and all from Uni-Trend's internal laboratories, for reference only. Customers cannot use them as basis for placing orders. If users have any questions, please contact customer service.

Content

1. Product Overview ---------- 5
2. Product Features ---------- 5
3. Packing List ----------5
4. Product Appearance ---------- 6
5. Display ---------- 7
6. System Settings ---------- 8
7. Temperature Measurement Parameters---------- 9
8. Mobile APP ---------- 10
9. FCC Compliance Statement----------11
10. Notes ---------- 11

UNI-TREND.VN

1. Product Overview

UTi720B Handheld Thermal Imager equips wide temperature measurement range and multiple image modes for different imaging requirements, PC software and mobile APP for images analysis and report generating, meanwhile, real-time image transmission is supported.

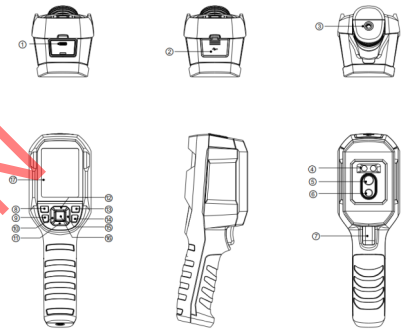
2. Product Features

- Super Resolution: 512 x 384
- T-Mix Dual-light Fusion
- Real-time Video Recording
- Equips Professional PC Analysis Software
- Equips Mobile App (iOS & Android)
- IP65 Rating
- 2m Drop-Proof

3. Packing List

Items	Quantity
Thermal Imager	1
USB Cable	1
Quick Start Guide	1

4. Product Appearance



Items	Description	Items	Description
1	Type-C USB Interface	9	Lighting Lamp button
2	Protective Cover	10	LEFT
3	Tripod Mounting Hole	11	DOWN
4	LED Light	12	UP
5	Infrared Camera Lens	13	Gallery button
6	Visible-Light Camera Lens	14	RETURN
7	Trigger	15	RIGHT
8	POWER	16	SET

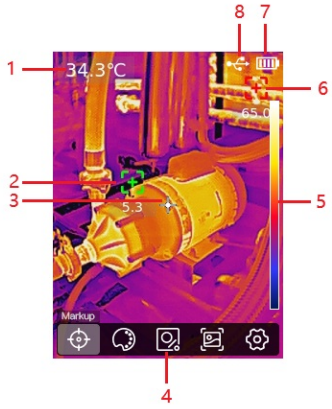
4.1 Buttons

1. POWER button: Long press to power on/off.
2. LED light button: Press to be lighting lamp on/off.
3. SET button: Open Menu Bar/ Confirm the selection.
4. Navigation buttons(Left/Right/Up/Down): Control to move cursor, long press for continuous move, short press for single move.
5. Gallery button: In the main interface, press to open Gallery.
6. RETURN button: Back to the previous interface.
7. Trigger: Press to capture image or take video in the main interface.

UNI-TREND.VN

UTi720B
UNI-T

5. Display



Items	Description	Items	Description
1	Center Spot Temperature	5	Range Bar
2	Auto MIN.Temperature Tracking	6	Auto MAX.Temperature Tracking
3	Center Spot	7	Battery Status
4	Menu Bar	8	USB Icon

5.1 Menu Bar

1. Temperature Mark: Center spot, Hi/Lo spot and its temperature display.
2. Color Palettes: 7-color, Ironbow, Rainbow, Lava, White Hot, Red Hot, Black Hot, and Rainbow HC.
3. On screen analyzer: 5 points/3 rectangles can be added (up to 6 measurement tools), Preset tools add/save, Clear All (Measurement tools).
4. Image Modes: Thermal Imaging, Visual Imaging, T-Mix Fusion, PIP.
5. Settings: For system settings.

6. System Settings

Capture Mode	Single Shot/Video/Time-lapse
Super-resolution	Super-resolution ON/OFF.
Units	Temperature units (℃/K/℉)/ Distance units (m/ft)
Temperature range	Auto-Range, -20~150℃, 120~550℃
Parameter	Emissivity (0.01~1.00), Ambient Temperature (-20~60℃), Reflected Temperature (-20~60℃), Humidity (0~100%RH), Distance Compensation (0.15~4.00m),
HI/LO Alert	High/Low temperature alarm, LED alarm, Buzzer alarm ON/OFF.
Language	Switch between “English/German/French/Spanish/Italian/ Swedish/Polish/Czech"
Date & Time	Hour/Date/Time
Wi-Fi	Wi-Fi ON/OFF, Wi-Fi ON can modify its name and password, connects mobile to use App.
USB Mode	USB Storage/USB Projection
Brightness	Adjustable (1~100%)
Auto Power Off	Auto power off time can be set.
Factory Reset	Set to the factory default setting.
Format	Format the memory, clear the gallery.
About	Check the device information.

UNI-TREND.VN

7. Temperature Measurement Parameters

Emissivity:
The ratio of the measured object to the black body with the same temperature, which is an essential indicator to measure the radiant energy of the object. Its value ranges from 0.01 to 1.00.

Ambient Temperature:
The ambient temperature at which the thermal camera and the measured object are located.

Reflected Temperature:
The radiant energy influence from other heat sources surrounding the measured object.

Measurement Distance:
The distance between the thermal camera and the measured object.

Relative Humidity:
The percentage of water vapor content in the air during the transmission of radiant energy from the measured object.

⚠ Note:

1. The accurate setting of the above parameters has varying degrees of influence on the final temperature measurement results.
2. Recommended Values: In case of uncertainty regarding these parameter values, the following recommended values are generally suggested:

Emissivity	0.95
Ambient Temp.	25℃
Reflected Temp.	25℃
Relative Humidity	55%RH
Distance	0.25m

3. Temperature Measurement Range : -20℃~ 550℃
4. Accuracy :
   ±1.5℃/±1.5% (whichever is greater, 20℃~120℃, Room temperature 25℃)
   ±2℃/±2% (whichever is greater, -10℃≤ Temperature < 20℃ ,
   120℃ < Temperature≤550℃, Room temperature 25℃)

8. Mobile APP

Step 1

For iOS, search "Thermal Link" in APP Store or scan the following QR code to download.
For Android, access UNI-T's website or scan the following QR code to download "Thermal Link".

iOS Android

Step 2

- Open Wi-Fi on the device.
- Search Wi-Fi name of "UTi720B"on mobile phone.
- Enter 12345678 to connect Wi-Fi.
- Enter the App to get functions of real-time image transmission, remote viewing and images download, etc.

Note: Please keep the connection range within 10m and no obstacles to ensure the stable data transmission.

UNI-TREND.VN

9. FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Please note that changes or modifications of this product is not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

10. Notes

1. Indoor use
2. Pollution degree: 2
3. Altitude: up to 2000m
4. Relative humidity: <85%, non-condensing
   Operating temperature: -10°C~50°C
   Storage temperature: -20°C~60°C

* The content of Quick Start Guide is subject to change without notice. *

UTi720B

UNI-TREND.VN



UTi720B
Imageur Thermique
Guide de Démarrage Rapide

PREFACE

Merci d'avoir acheté la nouvelle UTi720B imageur thermique. Afin d'utiliser ce produit correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel, en particulier la section Consignes de Sécurité.

Après avoir lu ce manuel, il est recommandé de le conserver dans un endroit facilement accessible, de préférence à proximité de l'appareil, afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.

GARANTIE LIMITEE ET RESPONSABILITE LIMITEE

Uni-Trend garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de technologie pendant un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation, une modification, une contamination ou une mauvaise opération. Le distributeur n'est pas autorisé à donner une autre garantie au nom d'Uni-Trend. Si vous avez besoin d'un service de garantie pendant la période de garantie, veuillez contacter directement le vendeur.

Cette garantie est la seule compensation dont vous pouvez bénéficier. Uni-Trend ne sera pas responsable de tout dommage ou perte spécial, indirect, accessoire ou subséquent causé par quelque raison ou spéculation que ce soit. Comme certaines régions ou certains pays n'autorisent pas les limitations sur les garanties implicites et les dommages accessoires ou subséquents, les dispositions relatives aux limitations de responsabilité et la stipulation ci-dessus peuvent vous être inapplicables.

UNI-TREND.VN

⚠ Consignes de Sécurité

1. Utilisez ou stockez le produit aux températures de fonctionnement ou de stockage spécifiées afin d'éviter tout dommage.
2. N'orientez pas le produit vers une source de chaleur intense, telle que le soleil, un appareil laser, une soudeuse par points, etc.
3. Ne pas frapper, jeter ou secouer le produit et ses accessoires.
4. Ne pas utiliser de liquides dissous ou similaires sur le produit ou les câbles.
5. Veuillez suivre les instructions suivantes pour essuyer l'appareil :
- Surface non optique : Si nécessaire, utilisez un chiffon propre et doux pour essuyer la surface non optique de l'imageur thermique.
- Surface optique : Ne tachez pas la surface optique de l'objectif lorsque vous utilisez l'imageur thermique. Ne touchez surtout pas l'objectif avec les mains, car cela pourrait éroder la couche de revêtement optique sur la surface en verre. Lorsque la surface optique est tachée, essuyez-la soigneusement avec un papier spécial pour lentilles.
6. Maintenez-le stable lors de l'utilisation de l'appareil.
7. Ne démontez pas l'appareil afin d'éviter d'endommager le produit et de perdre les droits de garantie.
8. En raison des différents lots, les matériaux et les détails des produits réels peuvent être légèrement différents des informations graphiques. Veuillez vous référer aux produits reçus.
9. Les données expérimentales figurant dans le manuel sont des valeurs théoriques et proviennent toutes des laboratoires internes d'Uni-Trend, à titre de référence uniquement. Les clients ne peuvent pas les utiliser comme base pour passer des commandes. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service clientèle.

TABLE DES MATIERES

1. Présentation du Produit ---------- 17
2. Caractéristiques du produit ---------- 17
3. Liste du Contenu ---------- 17
4. Apparence du produit ---------- 18
5. Affichage ---------- 19
6. Réglage du système ---------- 19
7. Paramètres de mesure de la température ---------- 20
8. APP mobile ---------- 21
9. Déclaration de conformité FCC ---------- 22
10. Remarques ---------- 22

UNI-TREND.VN

1. Présentation du Produit

L'imageur thermique portable UTi720B a une large plage de mesure de la température et de plusieurs modes d'image pour répondre aux différentes exigences d'imagerie. Il est équipé d'un logiciel PC et d'une application mobile pour l'analyse des images et la génération de rapports et il est aussi capable de transmettre des images en temps réel.

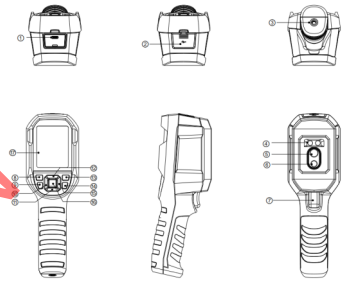
2. Caractéristiques du produit

- Résolution super : 512 x 384
- Fusion à double lumière T-Mix
- Enregistrement vidéo en temps réel
- Equipé de logiciel d'analyse PC professionnel
- Equipé d'application mobile (iOS et Android)
- Classe de protection IP65
- Résistance aux chutes de 2 m

3. Liste du Contenu

Article	Quantité
Imageur thermique infrarouge	1
Câble USB	1
Guide de Démarrage Rapide	1

4. Apparence du produit



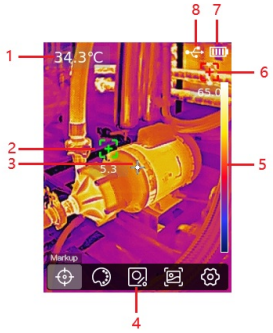
Article	Description	Article	Description
1	Interface USB de type C	9	Bouton de la lampe d'éclairage
2	Couvercle de protection	10	GAUCHE
3	Trou de montage pour trépied	11	BAS
4	Voyant LED	12	HAUT
5	Objectif de caméra infrarouge	13	Bouton Galerie
6	Objectif de caméra à lumière visible	14	RETOUR
7	Déclencheur	15	DROIT
8	Alimentation	16	SET

4.1 Boutons

1. Alimentation : Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil.
2. Bouton d'éclairage LED : Appuyez sur ce bouton pour allumer/éteindre la lampe d'éclairage.
3. Bouton SET : Ouvrez la barre de menu/ Confirmez la sélection.
4. Boutons de navigation (gauche/droite/haut/bas) : utilisés pour déplacer le curseur, appuyez longuement pour un déplacement continu, appuyez brièvement pour un déplacement unique.
5. Bouton Galerie : Dans l'interface principale, appuyez sur ce bouton pour ouvrir la galerie.
6. Bouton RETOUR : Retour à l'interface précédente.
7. Déclencheur : Appuyez sur ce bouton pour capturer une image ou prendre une vidéo dans l'interface principale.

UNI-TREND.VN

5. Affichage



Article	Description	Article	Description
1	Température du point central	5	Barre de plage
2	Suivi automatique de la température minimale	6	Suivi automatique de la température maximale
3	Point central	7	Etat de pile
4	Barre de menu	8	Icône USB

5.1 Barre de menu

1. Marque de température : Point central, point haut/bas et affichage de la température.
2. Palettes de couleurs : 7 couleurs, Arc de fer, Arc-en-ciel, Lave, Blanc chaud, Rouge chaud, Noir chaud, et Arc-en-ciel HC.
3. Analyseur à l'écran : 5 points/3 rectangles peuvent être ajoutés (6 outils de mesure au maximum), ajouter/sauvegarder des outils prédéfinis, effacer tout (outils de mesure).
4. Modes d'image : Imagerie thermique, imagerie visuelle, fusion T-Mix, PIP.
5. Régalge : utilisé pour les réglages du système.

6. Réglage du système

Modes de Caméra	Capture de photos/Enregistrement vidéo/Time-Lapse
Résolution Super	Résolution Super activée/désactivée
Unités	Unités de température (°C/K/°F)/ Unités de distance (m/ft)

Plage de temp	Plage auto -20~150℃, 120~550℃
Paramèters	Emissivité (0.01-1.00), température ambiante (-20-60℃), température réfléchie (-20-60℃), humidité (0-100%HR), compensation de la distance (0.15-4.00m),
Alarme	Alarme de température haute/basse. Alarme par LED, alarme par bippeur activée/désactivée.
Langues	Commutation entre anglais/français/allemand/ talien/espagnol/suédois/polonais/tchèque.
Date & Heure	Heure/Date/Temps
Wi-Fi	WI-Fi activé/désactivé. On peut modifier son nom et son mot de passe, se connecte au mobile pour utiliser l'application lorsque le Wi-Fi est activé.
Mode USB	Stockage USB/Projection USB
Luminosité	Réglable (1-100%)
Arrêt automatique	Le temps nécessaire pour activer l'arrêt automatique peut être réglé.
Réinitialisation d'usine	Rétablir les parameters d'usine
Formatage	Formater la mémoire, effacer la galerie.
A propos de	Vérifier les informations sur l'appareil.

7. Paramètres de mesure de la température :

Emissivité : Le rapport entre l'objet mesuré et le corps noir ayant la même température, qui est un indicateur essentiel pour mesurer l'énergie rayonnante de l'objet. Sa valeur est comprise entre 0.01 et 1.00.
Température ambiante : La température ambiante à laquelle se trouvent la caméra thermique et l'objet mesuré.

Température réfléchie : L'influence de l'énergie radiante provenant d'autres sources de chaleur entourant l'objet mesuré.

Distance de mesure : La distance entre la caméra thermique et l'objet mesuré.

Humidité relative : Le pourcentage de vapeur d'eau contenu dans l'air pendant la transmission de l'énergie radiante de l'objet mesuré.

UNI-TREND.VN

⚠ Note :

1. Le réglage précis des paramètres ci-dessus a une influence plus ou moins grande sur les résultats finaux de la mesure de la température.
2. Valeurs recommandées : En cas d'incertitude concernant les valeurs de ces paramètres, les valeurs recommandées suivantes sont généralement suggérées :

Emissivité	0.95
Temp. ambiante	25℃
Temp. réfléchie	25℃
Humidité relative	55%RH
Distance	0.25m

3. Plage de mesure de la température : -20℃-550℃
4. Précision :
   ±1.5℃/±1.5% (la plus grande valeur étant retenue, 20℃-500℃, température ambiante 25℃).
   ±2℃/±2% (la plus grande des deux valeurs,-10℃≤Température<20℃, 500℃<Temperatures≤550℃, Température ambiante 25℃).

8. APP mobile

Etape 1

Pour iOS, recherchez « Thermal Link » dans APP Store ou scannez le code QR suivant pour le télécharger.
Pour Android, accédez au site web d'UNI-T ou scannez le code QR suivant pour télécharger « Thermal Link ».

iOS Android

Etape 2

- Activez le point d'accès Wi-Fi sur l'appareil.
- Recherchez le nom Wi-Fi « UTi720B » sur le téléphone portable.
- Entrez le mot de passe 12345678 pour vous connecter au Wi-Fi.
- Entrez dans l'application pour accéder aux fonctions de transmission d'images en temps réel, de visualisation à distance et de téléchargement d'images, etc.

Note : veillez à ce que la portée de la connexion soit inférieure à 10 m et à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles pour garantir la stabilité de la transmission des données.

9. Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

Veuillez noter que les changements ou modifications de ce produit qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
— Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
— Connecter l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
— Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

10. Remarques

1. Usage intérieur
2. Degré pollution: 2
3. Altitude: 2000m max
4. Humidité relative: <85%, sans condens
   Temp. fonctionn: -10℃~50℃
   Temp. stockage: -20℃~60℃

* Le contenu du guide de démarrage rapide est susceptible d'être modifié sans préavis.*

UNI-TREND.VN



UTi720B
Schnellstartanleitung zur Wärmebildkamera

VORWORT

Vielen Dank für Ihren Einkauf des neuen UTi720B Wärmebildkamera. Um dieses Produkt sicher und korrekt zu verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch gründlich durch, insbesondere den Abschnitt „Vorsichtshinweise“.

Nach dem Lesen dieses Handbuchs wird empfohlen, es an einem leicht zugänglichen Ort, vorzugsweise in der Nähe des Geräts, für zukünftige Referenzzwecke aufzubewahren.

BESCHRÄNKTE GARANTIE UND HAFTUNG

Uni-Trend garantiert, dass das Produkt innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die durch Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbräuche, Modifikationen, Verschmutzungen oder unsachgemäße Handhabungen verursacht werden. Der Händler ist nicht berechtigt, im Namen von Uni-Trend andere Garantien zu geben. Wenn Sie innerhalb der Garantie einen Garantieservice benötigen, wenden Sie sich bitte unmittelbar an Ihren Verkäufer.

Diese Garantie ist die einzelne Entschädigung, die Sie erhalten können. Für besondere, indirekte, zufällige oder spätere Schäden oder Verluste, die durch irgendeinen Grund oder Spekulation verursacht werden, trägt Uni-Trend keine Haftung. Da in manchen Regionen oder Ländern keine Einschränkungen auf stillschweigende Garantien und zufällige oder spätere Schäden zulassen sind, gelten die oben genannten Haftungseinschränkungen möglicherweise nicht für Sie.

UNI-TREND.VN

⚠ Vorsichtshinweise

1. Verwenden oder lagern Sie das Produkt bei den angegebenen Betriebs- oder Lagertemperaturen, um Schäden zu vermeiden.
2. Richten Sie das Produkt nicht auf starke Wärmequellen wie Sonne, Lasergeräte, Punktschweißgeräte, etc.
3. Stoßen, werfen oder schütteln Sie das Gerät und die Zubehörteile nicht.
4. Verwenden Sie keine gelösten oder ähnlichen Flüssigkeiten auf dem Gerät oder den Kabeln.
5. Bitte befolgen Sie die folgenden Anweisungen zum Abwischen des Geräts:
- Nicht-optische Oberfläche: Verwenden Sie gegebenenfalls ein sauberes und weiches Tuch, um die nicht optische Oberfläche der Wärmebildkamera abzuwischen.
- Optische Oberfläche: Verschmutzen Sie die optische Oberfläche des Objektives nicht, wenn Sie die Wärmebildkamera verwenden.Berühren Sie das Objektiv insbesondere nicht mit den Händen, da dies die optische Beschichtung auf der Glasoberfläche beschädigen kann. Wenn die optische Oberfläche verschmutzt ist, wischen Sie sie vorsichtig mit einem speziellen Objektivpapier ab.

6. Halten Sie bei der Verwendung dieses Gerät stabil.
7. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht, um Schäden am Produkt und den Verlust der Garantieansprüche zu vermeiden.
8. Aufgrund unterschiedlicher Chargen können die Materialien und Details der tatsächlichen Produkte leicht von den grafischen Informationen abweichen.
9. Die experimentellen Daten in diesem Handbuch sind theoretische Werte und stammen aus den internen Labors von Uni-Trend und dienen nur als Referenz. Kunden können sie nicht als Grundlage für Bestellungen verwenden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Inhalt

1. Produktüberblick ---------- 27
2. Produktmerkamle ---------- 27
3. Packliste ----------27
4. Erscheinungsbild des Produkts ---------- 28
5. Anzeige ---------- 29
6. Systemeinstellungen ---------- 29
7. Messparameter der Temperatur ----------30
8. Mobile APP ---------- 31
9. FCC Einhaltungserklärung ---------- 32
10. Hinweis ---------- 32

UNI-TREND.VN

1. Produktüberblick

UTi720B tragbare Wärmebildkamera ist mit einem weiten Temperaturmessbereich und mehrere Bildmodi für unterschiedliche Anforderungen an die Bildaufnahme, PC-Software und mobile APP für die Bildanalyse und Berichterstellung ausgestattet. Darüber hinaus wird die Bildübertragung in Echtzeit unterstützt.

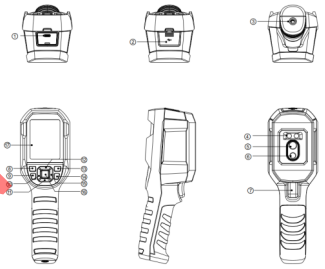
2. Produktmerkamle

- Super-Auflösung: 512 × 384
- T-Mix Dual-Licht-Fusion
- Echtzeit-Videoaufnahme
- Ausgestattet mit professioneller PC-Analysesoftware
- Ausgestattet mit mobiler App (iOS & Android)
- IP65 Schutzklasse
- 2m Fallschutz

3. Packliste

Punkt	Menge
Infrarot-Wärmebildkamera	1
USB-Kabel	1
Schnellstartanleitung	1

4. Erscheinungsbild des Produkts



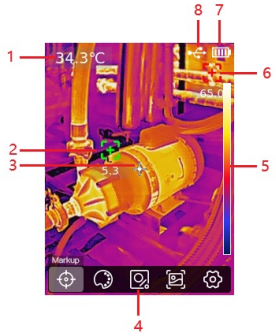
Punkt	Beschreibung	Punkt	Beschreibung
1	Typ C USB-Schnittstelle	9	Taste für Beleuchtungslampe
2	Schutzabdeckung	10	LINKS
3	Stativbefestigungsbohrung	11	AB
4	LED-Leuchte	12	AUF
5	Infrarot-Kameraobjektiv	13	Taste der Galerie
6	Kameraobjektiv für sichtbares Licht	14	ZURÜCK
7	Auslöser	15	RECHTS
8	NETZTASTE	16	EINSTELLUNGEN

4.1 Tasten

1. Netztaste: Drücken Sie lange die Taste, um das Produkt ein-/auszuschalten.
2. Taste der LED-Leuchte: Drücken Sie diese Taste, um die Beleuchtungslampe ein-/auszuschalten.
3. Taste der EINSTELLUNGEN: Öffnen Sie die Menüleiste / Bestätigen Sie die Auswahl.
4. Navigationstasten (Links/Rechts/Auf/Ab): Kontrollieren Sie die Tasten, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie lange die Tasten, um den Cursor kontinuierlich zu bewegen, drücken Sie kurz die Tasten, um den Cursor einzeln zu bewegen.
5. Taste der Galerie: In der Hauptschnittstelle drücken Sie diese Taste, um die Galerie zu öffnen.
6. ZURÜCK-Taste: Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Schnittstelle zurückzukehren.
7. Auslöser: Drücken Sie diese Taste, um ein Bild oder ein Video in der Hauptschnittstelle aufzunehmen.

UNI-TREND VN

5. Anzeige



Punkt	Beschreibung	Punkt	Beschreibung
1	Temperatur des Mittelpunkts	5	Bereichsleiste
2	Automatische MIN-Temperaturverfolgung	6	Automatische MAX-Temperaturverfolgung
3	Mittelpunkt	7	Batteriestand
4	Menüleiste	8	USB-Symbol

5.1 Menüleiste

1. Temperaturmarkierung: Mittelpunkt, Hi/Lo-Punkt und deren Temperaturanzeige.
2. Farbpaletten: 7-Farben, Ironbow, Regenbogen, Lava, Weißglühend, Rotglühend, Schwarzglühend und Regenbogen HC.
3. On Screen-Analysator: 5 Punkte/3 Rechtecke können hinzugefügt werden (bis zu 6 Messwerkzeuge), voreingestellte Werkzeuge hinzufügen/speichern, alles löschen (Messwerkzeuge).
4. Bild-Modi: Wärmebildaufnahme, visuelle Bildaufnahme, T-Mix-Fusion, PIP.
5. Einstellungen: Für Systemeinstellungen.

6. Systemeinstellungen

Kamera-Modi	Foto-/Videoaufnahme/Zeitraffer
Super-Auflösung	Super-Auflösung EIN/AUS.
Einheiten	Temperatur- (°C/K/°F)/Abstandseinheiten (m/ft)

Bereich der Temp	Auto. Messbereich, -20~150℃, 120~550℃
Parameter	Emissionsgrad (0.01-1.00), Umgebungstemperatur (-20-60℃), Reflektierte Temperatur (-20-60℃), relative Luftfeuchtigkeit (0-100%RH), Abstandskompensation (0.15-4.00m),
Alarm	Alarm bei hoher/niedriger Temperatur. LED-Alarm, Summer-Alarm EIN/AUS.
Sprachen	Umschalten zwischen Englisch/Französisch/Deutsch/ Italienisch/Spanisch/Schwedisch/Polnisch/Tschechisch
Datum & Uhrzeit	Datum/Uhrzeit
Wi-Fi	Wi-Fi EIN/AUS, Wi-Fi EIN kann seinen Namen und sein Passwort ändern, verbindet mit der mobilen App.
USB-Modus	USB-Speicherung / USB Projektion
Helligkeit	Einstellbar (1-100%)
Automatisches Abschalten	Automatische Abschaltzeit kann eingestellt werden.
Zurücksetzen auf Werkseinstellungen	Setzen Sie auf die Werkseinstellung zurück.
Formatieren	Formatieren Sie den Speicher, löschen Sie die Galerie.
Über	Prüfen Sie die Geräteinformationen.

7. Messparameter der Temperatur:

Emissionsgrad: Das Verhältnis zwischen dem gemessenen Objekt und dem schwarzen Körper mit der gleichen Temperatur, das ein wesentlicher Indikator für die Messung der Strahlungsenergie des Objekts ist. Sein Wertebereich reicht von 0.01 bis 1.00.

Umgebungstemperatur: Die Umgebungstemperatur bei der sich die Wärmebildkamera und das Messobjekt befinden.
Reflektierte Temperatur: Der Einfluss der Strahlungsenergie von anderen Wärmequellen in der Umgebung des Messobjekts.
Messabstand: Der Abstand zwischen der Wärmebildkamera und dem gemessenen Objekt.
Relative Luftfeuchtigkeit: Der prozentuale Anteil des Wasserdampfgehalts in der Luft während der Übertragung der Strahlungsenergie des gemessenen Objekts.

UNI-TREND.VN

⚠ **Hinweis:**

1. Die genaue Einstellung der oben genannten Parameter beeinflusst die endgültigen Temperaturmessergebnisse in unterschiedlichem Maße.
2. Empfohlene Werte: Im Falle von Unsicherheiten bezüglich dieser Parameterwerte werden im Allgemeinen die folgenden empfohlenen Werte vorgeschlagen:

Emissionsgrad	0.95
Umgebungstemperatur	25℃
ReflektierteTemperatur	25℃
Relative Luftfeuchtigkeit	55%RH
Abstand	0.25m

3. Temperaturmessbereich: -20℃-550℃
4. Genauigkeit:
   ±1.5℃/±1.5% (je nachdem, welcher Wert größer ist, 20℃-500℃, Raumtemperatur 25℃)
   ±2℃/±2% (je nachdem, welcher Wert größer ist,-10℃≤Temperatur<20℃, 500℃<Temperatur≤550℃, Raumtemperatur 25℃)

8. Mobile APP

Schritt 1

Für iOS: Suchen Sie „Thermal Link“ im APP Store oder scannen Sie den folgenden QR-Code, um die Software herunterzuladen.
Für Android: Rufen Sie die Webseite von UNI-T auf oder scannen Sie den folgenden QR-Code, um „Thermal Link“ herunterzuladen.

iOS Android

Schritt 2

Schalten Sie den Wi-Fi auf dem Gerät ein.
Suchen Sie den Wi-Fi-Namen „UTi720B“ auf dem Mobiltelefon.
Geben Sie das Passwort 12345678 ein, um eine Wi-Fi-Verbindung herzustellen.
Geben Sie die App ein, um die Funktionen der Echtzeit-Bildübertragung, der Fernanzeige und des Herunterladens von Bildern, etc. zu nutzen.
Hinweis: Bitte halten Sie den Verbindungsbereich innerhalb von 10m und frei von Hindernissen, um eine stabile Datenübertragung zu gewährleisten.

9.FCC Einhaltungserklärung

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich von Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können

Bitte achten Sie darauf, dass Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, dazu führen können, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen bei der Installation in einem Wohngebiet bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen.

Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.
Löst dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs aus, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, ist der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

— Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlegen Sie sie.
— Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
— Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an als den, an den der Empfänger angeschlossen ist.
— Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

10. Hinweis

1. Innengebrauch
2. Schadstoffgrad: 2
3. Höhenlage: bis zu 2000m
4. Luftfeuchtigkeit: <85%, nicht kondensierend
   Betriebstemperatur: -10℃~50℃
   Lagertemperatur: -20℃~60℃

* Die Inhalte der Schnellstartanleitung können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.*

UNI-TREND-VN



UTi720B
Guida rapida della termocamera

PREFAZIONE

Grazie per aver acquistato il nuovo termocamera UTi720B. Per utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto, leggere attentamente il presente manuale, in particolare la parte relativa alle precauzioni.

Dopo aver letto il manuale, si raccomanda di conservarlo in un luogo facilmente accessibile, preferibilmente vicino al dispositivo, per future consultazioni.

GARANZIA E RESPONSABILITÀ LIMITATE

Uni-Trend garantisce che il prodotto è privo di difetti di materiale e di lavorazione entro un anno dalla data di acquisto. Questa garanzia non si applica ai danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, modifiche, contaminazione e manipolazione impropria. Il rivenditore non è autorizzato a fornire altre garanzie per conto di Uni-Trend. Se si necessita di assistenza in garanzia entro il periodo di garanzia, si prega di contattare direttamente il venditore.

Questa garanzia è l'unico risarcimento che si può ottenere. Uni-Trend non sarà responsabile di alcun danno o perdita speciale, indiretta, accidentale o successiva, causata da qualsiasi ragione o speculazione. Poiché alcune aree o paesi non ammettono limitazioni alle garanzie implicite e ai danni accidentali o successivi, la limitazione di responsabilità e la stipula di cui sopra potrebbero non essere applicabili.

UNI-TREND.VN

⚠ PRECAUZIONI

1. Utilizzare o conservare il prodotto alle temperature di esercizio o di stoccaggio specificate per evitare danni.
2. Non puntare il prodotto verso una forte fonte di calore, come il sole, un dispositivo laser, una saldatrice a punti, ecc.
3. Non urtare, gettare o scuotere il prodotto e gli accessori.
4. Non utilizzare liquidi dissolti o simili sul prodotto o sui cavi,
5. Seguire le seguenti istruzioni per pulire il dispositivo:
   Superficie non ottica: Se necessario, utilizzare un panno pulito e morbido per pulire la superficie non ottica della termocamera.
   Superficie ottica: Non macchiare la superficie ottica dell'obiettivo quando si utilizza latermocamera.In particolare, non toccare l'obiettivo con le mani, perché potrebbe erodere lo strato di rivestimento ottico sulla superficie di vetro.superficie di vetro. Quando la superficie ottica è macchiata, pulirla accuratamente con una carta specifica per lenti.
6. Mantenere stabile il dispositivo quando lo si utilizza.
7. Non smontare il dispositivo per evitare danni al prodotto e la perdita dei diritti di garanzia.
8. A causa dei diversi lotti, i materiali e i dettagli dei prodotti reali possono essere leggermente diversi dalle informazioni grafiche. Si prega di fare riferimento alla merce ricevuta.
9. I dati sperimentali riportati nel manuale sono valori teorici e tutti provenienti dai laboratori interni di Uni-Trend, a solo scopo di riferimento. I clienti non possono utilizzarli come base per effettuare ordini. In caso di domande, si prega di contattare il servizio clienti.

Contenuti

1. Panoramica del prodotto ---------- 37
2. Caratteristiche del prodotto ---------- 37
3. Lista di imballaggio ---------- 37
4. Aspetto del prodotto ---------- 38
5. Display ---------- 39
6. Impostazioni di sistema ---------- 39
7. Parametri di misurazione della temperatura ---------- 40
8. APP mobile ---------- 41
9. Dichiarazione di conformità FCC ---------- 42
10. Note ---------- 42

UNI-TREND.VN

1. Panoramica del prodotto

Il termocamera portatile UTi720B è dotato di un ampio intervallo di misurazione della temperatura e di molteplici modalità di immagine per soddisfare le diverse esigenze di imaging, di un software per PC e di un'APP mobile per l'analisi delle immagini e la generazione di report, oltre a supportare la trasmissione delle immagini in tempo reale.

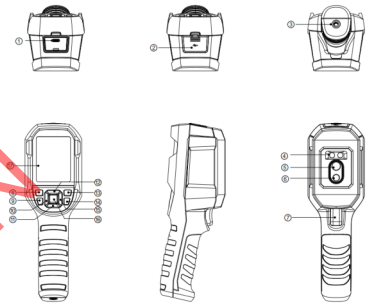
2. Caratteristiche del prodotto

- Super risoluzione: 512 x 384
- T-Mix Fusione a doppia luce
- Registrazione video in tempo reale
- Software di analisi professionale per PC Equiqs
- App mobile Equiqs (iOS e Android)
- Grado di protezione IP65
- Prova di caduta da 2 m

3. Lista di imballaggio

Articoli	Quantità
Termocamera a infrarossi	1
Cavo USB	1
Guida rapida	1

4. Aspetto del prodotto



Articoli	Descrizione	Articoli	Descrizione
1	Interfaccia USB Type-C	9	Pulsante per l'illuminazione della lampada
2	Coperchio protettivo	10	SINISTRA
3	Foro di montaggio per treppiede	11	GIÙ
4	Luce LED	12	SU
5	Obiettivo della fotocamera a infrarossi	13	Pulsante Galleria
6	Obiettivo della fotocamera a luce visibile	14	RITORNO
7	Innesco	15	DESTRA
8	POTENZA	16	IMPOSTAZIONE

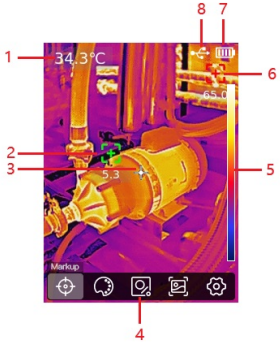
4.1 Pulsanti

1. Pulsante di POWER (accensione): Premere a lungo per accendere/spegnere il dispositivo.
2. Pulsante di illuminazione LED: Premere per accendere/spegnere la spia luminosa.
3. Pulsante SET: Apre la barra dei menu/ Conferma la selezione.
4. Pulsanti di navigazione (sinistra/destra/su/giù): Per muovere il cursore, premere a lungo per un movimento continuo, premere brevemente per un movimento singolo.
5. Pulsante Galleria: Nell'interfaccia principale, premere per aprire la Galleria.
6. Pulsante RETURN: Torna all'interfaccia precedente.
7. Trigger: Premere per catturare l'immagine o riprendere il video nell'interfaccia principale.

UNI-TREND.VN

UTi720B
UNI-T

5. Display



Descrizione	Descrizione	Descrizione	Descrizione
1	Temperatura del punto centrale	5	Barra dell'intervallo
2	Tracciamento automatico della temperatura minima	6	Tracciamento automatico della temperatura massima
3	Spot centrale	7	Stato della batteria
4	Barra del menu	8	Icona USB

5.1 Barra del menu

1. Contrassegno della temperatura: punto centrale, punto alto/basso e relativa visualizzazione della temperatura.
2. Palette colori: 7 colori, Ferro d'Arco, Arcobaleno, Lava,Bianco caldo,Rosso caldo, Nero Caldo, Arcobaleno HC.
3. Analizzatore su schermo: 5 punti/3 rettangoli possono essere aggiunti (fino a 6 strumenti di misura), gli strumenti preimpostati si aggiungono/salvano, si cancellano tutti (strumenti di misura).
4. Modalità di immagine: Immagini termiche, immagini visive, fusione T-Mix, PIP.
5. Impostazioni: Per le impostazioni del sistema.

6. Impostazioni di sistema

Modalità di ripresa	Cattura foto/registrazione video/ripresa temporale
Super-risoluzione	Super-risoluzione ON/OFF.
Unità	Unità di temperatura (°C/K/°F)/Unità di distanza (m/ft)
Gamma di temperatura	Gamma automatica, -20~150°C, 120~550°C
Parametri	Emissività (0,01-1,00), temperatura ambiente (-20-60°C), temperatura riflessa (-20-60°C), umidità (0-100%RH), compensazione della distanza (0,15-4,00m),
Allarme	Allarme temperatura alta/bassa. Allarme LED, allarme cicalino ON/OFF.
Lingue	Commutazione tra inglese/francese/tedesco/ taliano/spagnolo/svedese/polacco/ceco.
Data e ora	Ora/Data/Tempo
Wi-Fi	WI-Fi ON/OFF, Wi-Fi ON può modificare il nome e la password, connette il cellulare per utilizzare l'App.
Modalità USB	Archiviazione USB/proiezione USB
Luminosità	Regolabile (1-100%)
Spegnimento automatico	È possibile impostare il tempo di spegnimento automatico.
Reset di fabbrica	Impostare le impostazioni di fabbrica.
Formattazione	Formattare la memoria, cancellare la galleria.
Informazioni su	Controllare le informazioni sul dispositivo.

7. Parametri di misurazione della temperatura:

Emissività: Il rapporto tra l'oggetto misurato e il corpo nero con la stessa temperatura, che è un indicatore essenziale per misurare l'energia radiante dell'oggetto. Il suo valore varia da 0,01 a 1,00.

Temperatura ambiente: La temperatura ambiente in cui si trovano la termocamera e l'oggetto misurato.
Temperatura riflessa: L'influenza dell'energia radiante da altre fonti di calore che circondano l'oggetto misurato.

UNI-TREND.VN

Distanza di misurazione: La distanza tra la termocamera e l'oggetto misurato.
Umidità relativa: La percentuale di vapore acqueo contenuto nell'aria durante la trasmissione dell'energia radiante dall'oggetto misurato.

⚠ Nota:

1. L'impostazione accurata dei parametri di cui sopra ha diversi gradi di influenza sui risultati finali della misurazione della temperatura.
2. Valori consigliati: In caso di incertezza sui valori di questi parametri, si suggeriscono in generale i seguenti valori consigliati:

Emissività Temp.	0.95
ambiente	25℃
Temp. riflessa	25℃
Umidità relativa	55%RH
Distanza	0.25m

3. Gamma di misurazione della temperatura: -20℃-550℃
4. Precisione:
   ±1,5℃/±1,5% (a seconda di quale sia il maggiore, 20℃-500℃, temperatura ambiente 25℃)
   ±2℃/±2% (a seconda di quale sia il maggiore, -10℃≤Temperatura<20℃, 500℃<Temperature≤550℃, temperatura ambiente 25℃)

8. APP mobile

Passo 1

Per iOS, cercare “Thermal Link” nell'APP Store o scansionare il seguente codice QR per scaricarlo.
Per Android, accedere al sito web di UNI-T o scansionare il seguente codice QR per scaricare “Thermal Link”.

iOS Android

Passo 2

- Attivare l'hotspot Wi-Fi sul dispositivo.
- Cercare il nome del Wi-Fi “UTi720B” sul telefono cellulare.
- Inserire la password 12345678 per connettersi al Wi-Fi.
- Accedere all'App per ottenere le funzioni di trasmissione delle immagini in tempo reale, visualizzazione remota e scaricamento delle immagini, ecc.

Nota: per garantire la stabilità della trasmissione dei dati, il raggio di connessione deve essere inferiore a 10 m e non ci devono essere ostacoli.

9. Dichiarazione di conformità FCC

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:
(1) il dispositivo non può causare interferenze dannose
(2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Si prega di notare che cambiamenti o modifiche di questo prodotto non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente di utilizzare l' apparecchio.

NOTA: Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.
Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:
---- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
— Aumentare la distanza tra l' apparecchio e il ricevitore.
— Collegare l'apparecchio a una presa di corrente su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
— Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo esperto.

10. Note

1. Uso interno
2. Grado di inquinamento: 2
3. Altitudine: fino a 2000m
4. Umidità relativa: <85%, senza condensa
   Temperatura di esercizio: -10℃~50℃
   Temperatura di stoccaggio: -20℃~60℃

Il contenuto della Guida rapida è soggetto a modifiche senza preavviso.

UNI-TREND.VN

UNI-T®



UTi720B
Cámara Termográfica Máx
Guía de Inicio Rápido

PREFACIO

Gracias por comprar la nueva Cámara Termográfica UTi720B. Para utilizar este producto seguramente y correctamente, lea detenidamente esta guía, especialmente la parte de Precauciones.

Después de leer este manual, se recomienda mantener esta guía en un lugar de fácil acceso, preferiblemente cerca del dispositivo, para futuras referencias.

GARANTÍA LIMITADA Y RESPONSABILIDAD

Uni-Trend garantiza que el producto está libre de cualquier defecto de material y proceso dentro de un año a partir de la fecha de compra.Esta garantía no se aplica a los daños causados por accidente, negligencia, mal uso, modifcación, contaminación y manejo impropio.El distribuidor no tendrá derecho a otorgar ninguna otra garantía en nombre de Uni-Trend.Comuníquese directamente con su vendedor si necesita servicio de garantía dentro del período de garantía.

Esta garantía es la única compensación que puede obtener.Uni-Trend no será responsable de ningún daño o pérdida especial, indirecta, incidental o posterior causada por cualquier motivo o especulación.Debido a que algunas áreas o países no permiten limitaciones en las garantías implícitas y los daños incidentales o subsiguientes, es posible que la limitación de responsabilidad y la estipulación anteriores no se apliquen en su caso.

UNI-TREND VN

⚠ Precauciones

1. Utilice o almacene el producto a las temperaturas de funcionamiento o almacenamiento especificadas para evitar daños.
2. No apunte el producto a una fuente de calor fuerte, como el sol, un dispositivo láser, una soldadora por puntos, etc.
3. No golpee, arroje ni sacuda el producto ni los accesorios.
4. No utilice líquidos disueltos o similares en el producto o en los cables.
5. Siga las siguientes instrucciones para borrar el dispositivo:
- Superficie no óptica: Si es necesario, utilice un paño limpio y suave para limpiar la superficie no óptica de la cámara termográfica.
- Superficie óptica: No manche la superficie óptica de la lente cuando utilice la cámara termográfica. Especialmente no tocar la lente con las manos, ya que puede erosionar la capa de recubrimiento óptico en la superficie del vidrio. Cuando la superficie óptica esté manchada, límpiela cuidadosamente con un papel específico para lentes.
6. Manténgalo estable cuando use el dispositivo.
7. No desmonte el dispositivo evitando daños en el producto y pérdida de derechos de garantía.
8. Debido a los diferentes lotes, los materiales y los detalles de los productos reales pueden ser ligeramente diferentes de la información gráfica. Por favor, consulte los productos recibidos.
9. Los datos experimentales en el manual son valores teóricos y todos provienen de los laboratorios internos de Uni-Trend, solo como referencia. Los clientes no pueden utilizarlos como base para realizar pedidos. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Contenido

1. Visión general del producto ---------- 47
2. Características del producto ---------- 47
3. Lista de empaque ---------- 47
4. Apariencia del producto ---------- 48
5. Visualización ---------- 49
6. Ajustes del sistema ---------- 49
7. Parámetros de medición de temperatura ---------- 50
8. APP Móvil ---------- 51
9. Declaración de cumplimiento de FCC ---------- 52
10. Notas ---------- 52

UNI-TREND.VN

1. Visión general del producto

La Cámara Termográfica Portátil Máx UTI720B equipa un amplio rango de medición de temperatura y múltiples modos de imagen para diferentes requisitos de imagen, software para PC y APP móvil para análisis de imágenes y generación de informes, mientras tanto, es compatible con la transmisión de imágenes en tiempo real.

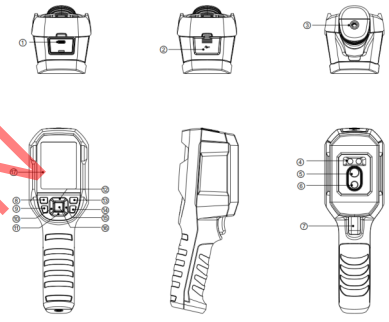
2. Características del producto

- Súper Resolución: 512 x 384
- Fusión de doble luz T-Mix
- Grabación de vídeo en tiempo real
- Equipado con software profesional de análisis de PC
- Equipado con APP móvil (iOS &Android)
- Clasificación IP65
- 2m a prueba de caídas

3. Lista de empaque

Ítems	Cantidad
Cámara termográfica infrarroja	1
Cable USB	1
Guía de inicio rápido	1

4. Apariencia del producto



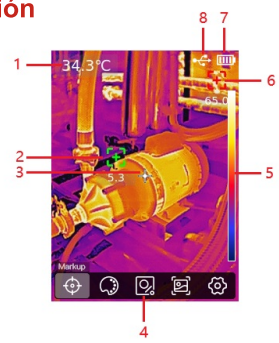
Ítems	Descripción	Ítems	Descripción
1	Interfaz USB de Tipo C	9	Botón de Lámpara de iluminación
2	Cubierta protectora	10	IZQUIERDA
3	Orificio de montaje del trípode	11	ABAJO
4	Luz LED	12	ARRIBA
5	Lente de cámara infrarroja	13	Botón de Galería
6	Lente de cámara de luz visible	14	VOLVER
7	Gatillo	15	DERECHA
8	PODER	16	AJUSTE

4.1 Botones

1. Botón de PODER: Mantenga presionado para encender / apagar.
2. Botón de Luz LED: Presione para encender / apagar la lámpara de iluminación.
3. Botón de AJUSTE: Abrir barra de menú/ Confirmar la selección.
4. Botones de Navegación(Izquierda/Derecha/Arriba/Abajo):Control para mover el cursor, pulsación larga para un movimiento continuo, pulsación corta para un solo movimiento.
5. Botón de Galería: En la interfaz principal, presione para abrir la Galería.
6. Botón de VOLVER: Volver a la interfaz anterior.
7. Gatillo: Presione para capturar imágenes o tomar videos en la interfaz principal.

UNI-TREND.VN

5. Visualización



Ítems	Descripción	Ítems	Descripción
1	Temperatura del punto central	5	Barra de rango
2	Seguimiento automático de la temperatura MÍN	6	Seguimiento automático de la temperatura MÁX
3	Punto central	7	Estado de la batería
4	Barra de menú	8	Icono USB

5.1 Barra de menú

1. Marca de temperatura: Punto central, punto Alto/Bajo y su visualización de temperatura.
2. Paletas de colores: 7-color, Arco de hierro, Arcoíris, Lava, Blanco caliente, Rojo caliente, Negro caliente y Arcoíris HC.
3. Analizador en pantalla: Se pueden agregar 5 puntos/3 rectángulos (hasta 6 herramientas de medición), Agregar/guardar herramientas preestablecidas, Borrar todo (herramientas de medición).
4. Modos de imagen: Imágen térmica, imágen visual, Fusión T-Mix, PIP.
5. Ajustes: Para el ajuste del sistema.

6. Ajustes del sistema

Modos de cámara	Captura de fotos/Grabación de vídeo/Lapso de tiempo
Súper resolución	Súper resolución ENCENDIDO/APAGADO.

Unidades	Unidades de temperatura (°C/K/°F)/ Unidades de distancia (m/ft)
Rango de temperatura	Rango auto, -20~150°C, 120~550°C
Parámetros	Emisividad (0.01-1.00), Temperatura ambiente (-20-60°C), Temperatura reflejada (-20-60°C), Humedad (0-100%RH), Compensación de distancia (0.15-4.00m),
Alarma	Alarma de temperatura Alta/Baja. Alarma LED, Alarma de zumbador ENCENDIDO/APAGADO.
Idiomas	Cambiar entre Inglés/Francés/ Alemán/Taliano/Español/Sueco/Polsh/Checo
Fecha y hora	Hora/Fecha/Hora
Wi-Fi	Wi-Fi ENCENDIDO/APAGADO, Wi-Fi ENCENDIDO puede modificar su nombre y contraseña, se conecta al móvil para usar la APP.
Modo USB	Almacenamiento USB/Proyección USB
Brillo	Ajustable (1-100%)
Apagado automático	Se puede configurar el tiempo de apagado automático.
Restablecimiento de fábrica	Establecer el ajuste predeterminado de fábrica.
Formateo	Formatear la memoria, borrar la galería.
Sobre	Comprueba la información del dispositivo.

7. Parámetros de medición de temperatura:

Emisividad: La relación entre el objeto medido y el cuerpo negro con la misma temperatura, que es un indicador esencial para medir la energía radiante del objeto. Su valor oscila entre 0.01 y 1.00.

Temperatura ambiente: La temperatura ambiente a la que se encuentran la cámara térmica y el objeto medido.
Temperatura reflejada: La influencia de la energía radiante de otras fuentes de calor que rodean el objeto medido.
Distancia de medición: La distancia entre la cámara térmica y el objeto medido.

UNI-TREND.VN

Humedad relativa: El porcentaje de contenido de vapor de agua en el aire durante la transmisión de energía radiante desde el objeto medido.

⚠ Nota:

1. El ajuste preciso de los parámetros anteriores tiene diversos grados de influencia en los resultados finales de la medición de la temperatura.
2. Valores recomendados: En caso de incertidumbre con respecto a los valores de estos parámetros, generalmente se sugieren los siguientes valores recomendados:

Emisividad	0.95
Temperatura ambiente	25℃
Temperatura reflejada	25℃
Humedad relativa	55%RH
Distancia	0.25m

3. Rango de medición de temperatura: -20℃-550℃
4. Precisión :

   ±1.5℃/±1.5% (lo que sea mayor, 20℃-500℃, Temperatura ambiente 25℃)

   ±2℃/±2% (lo que sea mayor,-10℃≤Temperatura <20℃,

   500℃< Temperatura≤550℃, Temperatura ambiente 25℃)

8. APP Móvil

Paso 1

Para iOS, busque "Thermal Link" en APP Store o escanee el siguiente código QR para descargar.

Para Android, acceda a la página web de UNI-T o escanee el siguiente código QR para descargar "Thermal Link".

iOS Android

Paso 2

- Activar el punto de acceso Wi-Fi en el dispositivo.
- Buscar el nombre de Wi-Fi de"UTi720B" en el teléfono móvil.
- Ingresar la contraseña 12345678 para conectarse a Wi-Fi.
- Ingresar a la aplicación para obtener funciones de transmisión de imágenes en tiempo real, visualización remota y descarga de imágenes, etc.

Nota: Mantenga el rango de conexión dentro de los 10 m y sin obstáculos para garantizar una transmisión de datos estable.

9. Declaración de cumplimiento de FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas

(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones de este producto que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento, lo que podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

---- Reorientar o reubicar la antena receptora.

---- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.

---- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor

---- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda

10.Notas

1. Uso interior
2. Grado de contaminación: 2
3. Altitud: Hasta 2000m
4. Humedad relativa: <85%, sin condensación

   Temperatura de funcionamiento : -10℃~50℃

   Temperatura de almacenamiento: -20℃~60℃

* El contenido del Guía de inicio rápido está sujeto a cambios sin previo aviso .*

UNI-TREND VN



UTi720B
Snabbstartguide för värmekamera

FÖRORD

Tack för att du köpte den nya värmekameran UTi720B. För att använda denna produkt på ett säkert och korrekt sätt, läs den här användarmanualen noggrant, särskilt avsnittet Försiktighet.

När du har läst användarmanualen rekommenderar vi att du förvarar den på en lättillgänglig plats, helst nära enheten, för framtida referens.

BEGRÄNSAD GARANTI OCH ANSVAR

Uni-Trend garanterar att produkten är fri från defekter i material och utförande inom ett år från inköpsdatum. Denna garanti gäller inte skador orsakade av olycka, försummelse, felaktig användning, modifiering, kontaminering och onormal hantering. Återförsäljaren har inte rätt att ge någon annan garanti å Uni-Trends vägnar. Om du behöver garantiservice inom garantiperioden, kontakta din säljare direkt.

Denna garanti är den enda ersättning du kan erhålla. Uni-Trend kommer inte att ansvara för någon speciell, indirekt, tillfällig eller efterföljande skada eller förlust som orsakats av någon anledning eller spekulation. Eftersom vissa områden eller länder inte tillåter begränsningar av underförstådda garantier och tillfälliga eller efterföljande skador, kanske ovanstående begränsning av ansvar och bestämmelser inte gäller dig.

UNI-TREND.VN

⚠ Försiktighet

1. Använd eller förvara produkten vid specificerade drifts- eller förvaringstemperaturer för att undvika skador.
2. Rikta inte produkten mot en stark värmekälla, såsom sol, laserapparat, punktsvets osv.
3. Slå inte, släng eller skaka inte produkten och tillbehören.
4. Använd inte lösningsvätskor eller liknande på produkten eller kablarna.
5. Följ följande instruktioner för att torka av enheten:

- Icke-optisk yta: Använd vid behov en ren och mjuk trasa för att torka av den icke-optiska ytan på värmekameran.
- Optisk yta: Fläcka inte linsens optiska yta när du använder värmekameran. Rör framför allt inte vid linsen med händerna, eftersom det kan erodera det optiska beläggningsskiktet på glasytan. När den optiska ytan är fläckig, torka den försiktigt med ett specifikt linspapper.

6. När du använder enheten, försök att hålla den stabil och undvik våldsamma s
7. Ta inte isär enheten för att undvika produktskador och förlust av garanti rättigheter.
8. På grund av olika partier kan material och detaljer för faktiska produkter skilja sig något från den grafiska informationen. Se mottagna varor.
9. De experimentella data i manualen är teoretiska värden och är alla från Uni-Trends interna laboratorier och är endast för referens. Kunder kan inte använda dem som grund för att lägga beställningar. Om användare har några frågor, kontakta kundtjänst

Innehållsförteckning

1. Produktöversikt ---------- 57
2. Produktegenskaper ---------- 57
3. Förpackningslista ----------57
4. Produktens utseende ---------- 58
5. Display ---------- 59
6. Systeminställningar ---------- 59
7. Parametrar för temperaturmätning ---------- 60
8. Mobilapp ---------- 61
9. FCC Efterlevnadsförklaring ---------- 62
10. Anmärkningar ---------- 62

UNI-TREND.VN

1. Produktöversikt

UTi720B handhållna värmekamera har ett brett temperaturmätningsområde och flera bildlägen för olika bildkrav, PC-programvara och mobil APP för bildanalys och rapportgenerering, samtidigt stöds bildöverföring I realtid.

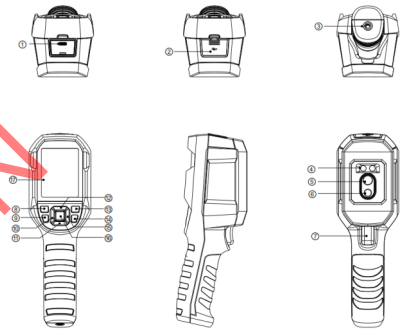
2. Produktegenskaper

- Superupplösning: 512 x 384
- T-Mix Fusion med dubbelt ljus
- Videoinspelning I realtid
- Equiqs Professional Programvara för pc-analys
- Equiqs Mobilapp (iOS och Android)
- IP65-klassificering
- 2 m fallsäker höjd

3. Förpackningslista

Artikel	Kvantitet
Infraröd värmekamera	1
USB-kabel	1
Snabbstartsguide	1

4. Produktens utseende



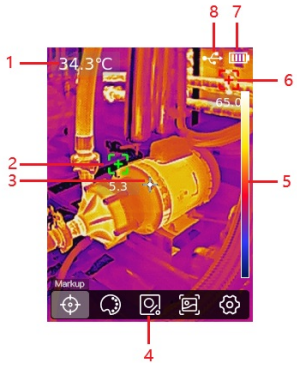
Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	Typ-C USB-gränssnitt	9	Belysning lampknapp
2	Skyddskåpa	10	VÄNSTER
3	Monteringshål för stativ	11	NER
4	LED-ljus	12	UPP
5	Infraröd kameralins	13	Galleriknapp
6	Kameralins med visuellt ljus	14	RETURN
7	Utlösare	15	HÖGER
8	POWER	16	SET

4.1 knappar

1. POWER: Lång tryckning för att stänga av.
2. LED-ljusknapp: Tryck för att tända/släcka lampan.
3. SET: Öppna menyfältet/Bekräfta valet.
4. Navigeringsknappar (vänster/höger/upp/ner): Kontroll för att flytta markören, lång tryckning för kontinuerlig rörelse, kort tryckning för en flyttning.
5. Galleriknapp: I huvudgränssnittet, tryck för att öppna Galleri.
6. RETURN: Tillbaka till föregående gränssnitt.
7. Utlösare: Tryck för att ta bild eller spela in video I huvudgränssnittet.

UNI-TREND.VN

5. Display



Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	Mittpunktstemperatur	5	Omfångsfält
2	Automatisk spårning av MIN-temperatur	6	Automatisk spårning av MAX- temperatur
3	Mittpunkt	7	Batteristatus
4	Menyfält	8	USB-ikon

5.1 Menyfält

1. Temperaturmarkering: Mittpunkt, Hög/Låg-punkt och visning av dess temperatur.
2. Färgpaletter: 7-färger, Ironbow, Rainbow, Lava, White Hot, Red Hot, Black Hot och Rainbow HC.
3. Analysator på skärmen: 5 punkter/3 rektanglar kan läggas till (upp till 6 mätverktyg), lägg till förinställda verktyg/spara, Rensa alla (mätverktyg).
4. Bildlägen Värmebild, visuell bild, T-Mix Fusion, PIP.
5. Inställningar För systeminställningar

6. Systeminställningar

Kameralägen	Ta foto/Videoinspelning/Tidsförskjutning
Superupplösning	Superupplösning PÅ/AV.

Enheter	Temperaturenhet (℃, K, °F)/Avståndsenhet (m, fot)
Tempområde	Auto-område, -20~150℃, 120~550℃
Parametrar	Emissionsförmåga (0.01–1.00), omgivningstemperatur (-20–60℃), reflekterad temperatur (-20–60℃), luftfuktighet (0–100% RF), avståndskompensation (0.15–4.00m),
Larm	Larm för hög/låg temperatur. LED-larm, summer larm PÅ/AV.
Språk	Växla mellan engelska/franska/ tyska/italienska/spanska/svenska/polska/tjeckiska
Datum och tid	Timma/Datum/Tid
Wifi	WIFI PÅ/AV, WIFI PÅ kan ändra sitt namn och lösenord, ansluter mobil för att använda App.
USB-läge	USB-lagring/USB-projektion
Ljusstyrka	Justerbar (1–100 %)
Automatisk avstängning av ström	Tid för automatisk avstängning kan ställas in.
Fabriksåterställning	Återställ till fabriksinställningar.
Formatering	Formatera minnet, rensa galleriet.
Om	Kontrollera enhetsinformationen.

7. Parametrar för temperaturmätning:

Emissivitet: Förhållandet mellan det uppmätta objektet och den svarta kroppen med samma temperatur, vilket är en viktig indikator för att mäta objektets strålningsenergi. Dess värde sträcker sig från 0.01 till 1.00.

Omgivande temperatur: Den omgivningstemperatur vid vilken värmekameran och det uppmätta objektet befinner sig.
Reflekterad temperatur: Strålningsenergin från andra värmekällor som omger det uppmätta objektet.

UNI-TREND.VN

Mätningsavstånd: Avståndet mellan värmekameran och det uppmätta objektet.
Relativ luftfuktighet: Procentandelen vattenånga i luften under överföringen av strålningsenergi från det uppmätta objektet.

⚠ **OBS:**

1. Den exakta inställningen av ovanstående parametrar har varierande grad av påverkan på det slutliga resultatet av temperaturmätningen.
2. Rekommenderade värden: Om det råder osäkerhet om dessa parametervärden, rekommenderas i allmänhet följande värden:

Emissivitet	0.95
Omgivande temp.	25℃
Reflekterad temp.	25℃
Relativ luftfuktighet	55%RH
Avstånd	0.25m

3. Temperaturmätningsområde: -20℃–550℃
4. Noggrannhet:
   ±1.5℃ eller ±1.5% (beroende på vilket som är störst, 20℃–500℃, rumstemperatur 25℃)
   ±2℃ eller ±2% (beroende på vilket som är störst, -10℃ ≤temperatur <20℃, 500℃<temperaturer≤550℃, rumstemperatur 25℃)

8. Mobilapp

Steg 1
För iOS, sök "Thermal Link" i APP Store eller skanna följande QR-kod för att ladda ner.
För Android, gå till UNI-T:s webbplats eller skanna följande QR-kod för att ladda ner "Thermal Link".

iOS Android

Steg 2

- Slå på Wi-Fi på rullgardinsmenyn för genvägar.
- Sök hotspot-namnet "UTi720B" på din mobila enhet.
- Anslut hotspot genom att ange lösenordet 12345678.
- Gå in i appen för att få funktionen för bildöverföring i realtid, fjärrvisning och nedladdning av bilder, etc.

Anteckning: Håll anslutningsräckvidden inom 10 m och inga hinder för att säkerställa stabil dataöverföring.

9. FCC Efterlevnadsförklaring

Denna enhet uppfyller Sektion 15 av FCC-reglerna. Driften är föremål för följande två villkor:

(1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar
(2) den här enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka önskad funktion.

Observera att ändringar eller modifieringar av denna produkt som inte är uttryckligen godkända av den part som ansvarar för efterlevnaden kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen.

ANTECKNING: Denna utrustning har testats och befunnits följa gränserna för en digital enhet av Klass B, enligt Sektion 15 av FCC-reglerna.
Dessa gränser är utformade för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i en bostadsinstallation.
Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation.
Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kommer att inträffa i en viss installation.
Om den här utrustningen orsakar skadliga störningar på radio- eller tv-mottagning, vilket kan fastställas genom att slå av och på utrustningen, anmodas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:
— Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
— Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
— Anslut utrustningen till ett uttag på en annan krets än den som mottagaren är ansluten till
— Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp

10. Anmärkningar

1. Inomhusbruk
2. Föroreningsgrad: 2
3. Höjd:upp till 2000 m
4. Rel. luftfukt.: <85%, ej kond.
   Drifttemperatur: -10℃~50℃
   Förv. temperatur: -20℃~60℃

* Innehållet i snabbstartsguiden kan komma att ändras utan förvarning.*

UNI-TREND.VN



UTi720B
Skrócona instrukcja kamery termowizyjnej

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup naszego nowego kamera termowizyjna UTi720B. Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i precyzyjność podczas korzystania z produktu, prosimy dokładnie zapoznać się z treścią tego podręcznika, zwłaszcza z częścią poświęconą przestrogom.

Po przeczytaniu zalecamy przechowywanie podręcznika w bezpiecznym miejscu wraz z przyrządem albo w łatwo dostępnym miejscu, tak aby w razie potrzeby można było z niego skorzystać w przyszłości.

OGRANICZONA GWARANCJA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Uni-Trend gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych w okresie jednego roku od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych wypadkiem, zaniedbaniem, nieprawidłowym stosowaniem, modyfikacją, zanieczyszczeniem i niewłaściwą obsługą. Sprzedawca nie jest upoważniony do udzielania jakichkolwiek gwarancji w imieniu Uni-Trend. Jeśli Użytkownik zechce skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie obowiązywania gwarancji, powinien skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą.

Niniejsza gwarancja określa jedyne warunki odszkodowania, jakim podlega Użytkownik. Uni-Trend nie ponosi odpowiedzialności za żadne szczególne, pośrednie, bezpośrednie, przypadkowe lub dalsze szkody bądź straty powstałe z jakiegokolwiek powodu albo na skutek jakiejkolwiek spekulacji. Niektóre regiony I kraje nie uznają ograniczania gwarancji dorozumianych ani gwarancji wykluczających przypadkowe bądź dalsze szkody, więc niniejsze ograniczenie odpowiedzialności oraz zastrzeżenie mogą nie dotyczyć Użytkownika.

UNI-TREND.COM

⚠ Przestrogi

1. Aby uniknąć uszkodzenia produktu, należy przechowywać go i obsługiwać w określonej temperaturze.
2. Nie wystawiać produktu na działanie źródeł wysokiej temperatury, takich jak promienie słoneczne, urządzenia laserowe lub zgrzewarka punktowa.
3. Nie uderzać w produkt i akcesoria, nie rzucać nimi ani nie potrząsać.
4. Nie stosować rozpuszczalników ani podobnych płynów na produkcie lub kablach.
5. Aby wyczyścić urządzenie, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.
   - Powierzchnia nieoptyczna termowizora: w razie potrzeby przetrzeć czystą I miękką ścierką.
   - Powierzchnia optyczna termowizora: nie dopuszczać do powstawania plam na powierzchni optycznej obiektywu, a zwłaszcza nie dotykać obiektywu rękoma, ponieważ może to spowodować erozję powłoki optycznej na szklanej powierzchni; jeśli na powierzchni optycznej powstaną plamy, należy je ostrożnie zetrzeć odpowiednim papierem do soczewek.
6. Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić mu stabilność I unikać gwałtownych wstrząsów.
7. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i unieważnienia gwarancji, nie demontować urządzenia.
8. Materiał i szczegóły rzeczywistego produktu mogą się lekko różnić od informacji przedstawionych na ilustracjach – ma to związek z istnieniem różnych partii produkcyjnych. Zapoznać się ze szczegółami otrzymanego produktu.
9. Dane eksperymentalne przedstawione w tym podręczniku to wartości teoretyczne uzyskane w wewnętrznych laboratoriach Uni-Trend, które służą wyłącznie do celów poglądowych. Klient nie powinien z nich korzystać podczas składania zamówienia. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.

Spis treści

1. Przegląd produktu ---------- 67
2. Parametry produktu ---------- 67
3. Zawartość opakowania ---------- 67
4. Wygląd produktu ---------- 68
5. Wyświetlacz ---------- 69
6. Ustawienia systemowe ---------- 69
7. Parametry pomiaru temperatury ---------- 70
8. Aplikacja mobilna ---------- 71
9. Deklaracja zgodności FCC ---------- 72
10. Notatki ---------- 72

UNI-TREND.VN

1. Przegląd produktu

Ręczna kamera termowizyjna UTi720B umożliwia wiele pomiarów temperatury i wiele trybów obrazu dla różnych wymagań obrazowania, oprogramowanie komputerowe i aplikacja mobilna do analizy obrazów i generowania raportów, a jednocześnie obsługuje transmisję obrazu w czasie rzeczywistym.

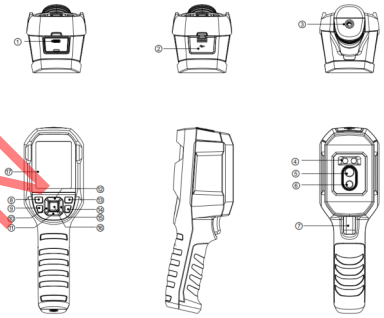
2. Parametry produktu

- Super wysoka rozdzielczość: 512 x 384
- T-Mix Dual-light Fusion
- Nagrywanie wideo w czasie rzeczywistym
- Oprogramowanie do analizy PC Equips Professional
- Aplikacja Equips Mobile App (iOS I Android)
- Szczelność IP65
- Odporność na upadek z 2m

3. Zawartość opakowania

Element	Ilość
Termowizor	1
Przewód USB	1
Skrócona instrukcja obsługi	1

4. Wygląd produktu



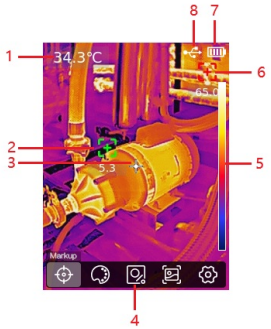
Element	Opis	Element	Opis
1	Interfejs USB typu C	9	Przycisk lampki oświetlenia
2	Pokrywa ochronna	10	W LEWO
3	Otwór montażowy statywu	11	W DÓŁ
4	Oświetlenie LED	12	W GÓRĘ
5	Obiektyw kamery na podczerwień	13	Przycisk Galeria
6	Obiektyw aparatu światła widzialnego	14	RETURN
7	Wyzwalacz	15	W PRAWO
8	POWER	16	SET

4.1 Przyciski

1. Przycisk POWER: Długie naciśnięcie włącza/wyłącza zasilanie.
2. Przycisk oświetlenia LED: Nacisnąć, aby włączyć/wyłączyć lampkę oświetlenia.
3. Przycisk SET: Otwórz pasek menu/ Potwierdź wybór.
4. Przyciski nawigacyjne (w lewo/w prawo/w górę/w dół): Sterowanie przesuwaniem kursora, długie naciśnięcie powoduje ciągły ruch, krótkie naciśnięcie — pojedynczy ruch.
5. Przycisk Galeria: W interfejsie głównym naciśnij przycisk, aby otworzyć menu Galeria.
6. Przycisk RETURN: Powrót do poprzedniego interfejsu.
7. Wyzwalacz: Naciśnij przycisk, aby przechwycić obraz lub nagrać film w głównym Interfejsie.

UNI-TREND.VN

5. Wyświetlacz



Element	Opis	Element	Opis
1	Temperatura punktu środkowego	5	Pasek zakresu
2	Automatyczne śledzenie min. Temperatury	6	Automatyczne śledzenie maks. temperatury
3	Punkt środkowy	7	Stan akumulatora
4	Pasek menu	8	Ikona USB

5.1 Pasek menu

1. Znacznik temperatury: Punkt środkowy, punkt Hi/Lo (maks./min.) i wyświetlacz temperatury.
2. Palety kolorów: 7-kolorowa, Ironbow, Rainbow, Lava, White Hot, Red Hot, Black Hot i Rainbow HC.
3. Analizator ekranowy: Można dodać 5 punktów/3 prostokąty (do 6 narzędzi pomiarowych), dodać/zapisać wstępnie ustawione narzędzia, wyczyść wszystko (narzędzia pomiarowe).
4. Tryby obrazu: Obrazowanie termiczne, obrazowanie wizualne, T-Mix Fusion, PIP (obraz w obrazie).
5. Ustawienia: Dla ustawień systemowych.

6. Ustawienia systemowe

Tryby kamery	Przechwytywanie zdjęć/nagrywanie wideo/nagrywanie poklatkowe
Super-rozdzielczość	Super-rozdzielczość WŁ./Wył.

Jednostki	Jednostki temperatury (°C/K/°F)/ jednostki odległości (m/ft)
Zakr. temp.	Auto. zakr. -20~150°C, 120~550°C
Parametry	Emisyjność (0.01–1.00), temperatura otoczenia (–20–60°C), temperatura odbicia (–20–60°C), wilgotność (0–100% RH), kompensacja odległości (0.15–4.00 m),
Alarm	Alarm wysokiej/niskiej temperatury. Alarm LED, brzęczyk alarmowy WŁ./WYŁ.
Języki	Przełączanie języka: angielski/francuski/ niemiecki/włoski/hiszpański/szwedzki/polski/czeski
Data i godzina	Godzina/data/czas
Wi-Fi	Wi-Fi WŁ./Wył., Wi-Fi WŁ. może modyfikować swoją nazwę i hasło, łączy telefon w celu korzystania z aplikacji.
Tryb USB	Pamięć masowa USB/projekcja USB
Jasność	Regulowana (1–100%)
Automatyczne wyłączanie	Można ustawić czas automatycznego wyłączania.
Przywracanie ustawień fabrycznych	Ustaw domyślne ustawienia fabryczne.
Formatowanie	Sformatuj pamięć, wyczyść galerię.
Informacje	Sprawdź informacje o urządzeniu.

7. Parametry pomiaru temperatury:

Emisyjność: Stosunek mierzonego obiektu do ciała doskonale czarnego o takiej samej temperaturze, będący kluczowym wskaźnikiem podczas pomiaru energii promieniowania obiektu. Wartości mieszczą się w zakresie od 0.01do 1.00.

Temperatura otoczenia: temperatura otoczenia, w którym znajduje się kamera termiczna i mierzony obiekt.
Temperatura odbita: energia promieniowania przekazywana z innego źródła ciepła otaczającego mierzony obiekt.

UNI-TREND.VN

Odległość pomiaru: odległość między kamerą termiczną a mierzonym obiektem.
Wilgotność względna: zawartość procentowa pary wodnej w powietrzu podczas przekazywania energii promieniowania z mierzonego obiektu.

⚠Uwaga:

1. Precyzyjne ustawienia powyższych parametrów w różny sposób wpływają na końcowe wyniki pomiaru temperatury.
2. Zalecane wartości: w razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących wartości tych parametrów zwykle zalecane są poniższe wartości.

Emisyjność	0.95
Temp. otoczenia	25℃
Temp. odbita	25℃
Wilgotność względna	55%RH
Odległość	0.25m

3. Zakres pomiaru temperatury: –20℃ – 550℃
4. Dokładność:
   ±1.5℃ /±1.5% (w zależności, która wartość jest większa, 20℃ – 500℃, temperatura pokojowa 25℃)
   ±2℃ /±2% (w zależności, która wartość jest większa, –10℃ ≤temperatura <20℃, 500℃ < temperatury ≤550℃, temperatura pokojowa 25℃)

8. Aplikacja mobilna

Krok 1

W przypadku systemu iOS wyszukaj „Thermal Link” w APP Store lub zeskanuj następujący kod QR, aby ją pobrać.
W przypadku systemu Android, przejdź do strony UNI-T lub zeskanuj następujący kod QR, aby pobrać "Thermal Link".

iOS Android

Krok 2

- Włącz hotspot Wi-Fi i rozwiń menu skrótów.
- Wyszukaj nazwę hotspota „UTi720B” w urządzeniu mobilnym.
- Połącz hotspot, wpisując hasło 12345678.
- Otwórz aplikację, aby móc korzystać z funkcji transmisji obrazów w czasie rzeczywistym, zdalnego przeglądania, pobierania obrazów i nie tylko.

Uwaga: Aby zapewnić stabilną transmisję danych, należy utrzymywać połączenia w zakresie odległości do 10 m i unikać przeszkód.

9. Deklaracja zgodności FCC

Urządzenie jest zgodne z częścią 15. przepisów FCC. Obsługa podlega dwóm następującym warunkom:
(1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; oraz
(2) urządzenie powinno być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, również zakłócenia powodujące nieprawidłowe działanie.

Należy pamiętać, że zmiany lub modyfikacje w obrębie tego produktu nie są wyraźnie zatwierdzone przez stronę
odpowiedzialną za zapewnienie zgodności i że mogą spowodować unieważnienie zezwolenia na użytkowanie sprzętu.

UWAGA: Sprzęt został poddany testom i jest zgodny z ograniczeniami określonymi dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15. przepisów FCC.
Ograniczenia te mają na celu zapewnienie stosownej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach budynków mieszkalnych.
Sprzęt generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie użytkowane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej.
Nie można jednak zagwarantować braku zakłóceń w obrębie danej instalacji.
Jeśli sprzęt powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze sygnałów radiowych lub telewizyjnych –co można sprawdzić, wyłączając go i włączając ponownie – użytkownik powinien skorygować zakłócenia, korzystając z poniższych metod:
— zmienić położenie lub lokalizację anteny odbiorczej;
— zwiększyć odległość między sprzętem a odbiornikiem;
— podłączyć sprzęt do gniazdka elektrycznego w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik;
— skonsultować się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

10. Notatki

1. Użycie wewn.
2. Stopień zan. : 2
3. Wysokość : do 2000m
4. Wilgotność wzgl. : <85%, bez kondens.
   Temp. robocz. : -10℃~50℃
   Temp przech. : -20℃~60℃

Treść skróconej instrukcji obsługi może ulec zmianie bez powiadomienia.

UNI-TREND.VN



UTi720B
Stručný návod k použití termokamery

PŘEDMLUVA

Děkujeme, že jste si zakoupili novou termokamera UTi720B. Abyste mohli tento výrobek bezpečně a správně používat, přečtěte si prosím důkladně tento návod, zejména bezpečnostní pokyny.

Po přečtení této příručky doporučujeme, abyste si ji uschovali na snadno přístupném místě, nejlépe v blízkosti zařízení, pro budoucí použití.

OMEZENÁ ZÁRUKA A RUČENÍ

Společnost Uni-Trend zaručuje, ževýrobek je bez jakýchkolivadmateriálu a zpracovánípodobujednohoroku od data nákupu. Tato záruka se nevztahujenaškodyzpůsobenénehodou, nedbalostí, nesprávnýmpoužíváním, úpravami, znečištěním a nesprávnýmzacházením.
Prodejcenenípráwněnposkytovatjménemspolečnosti Uni-Trend žádnoujinouzáruku. Pokud potřebujete záruční servis v záruční době, obraťte se prosím na svého prodejce a zašlete výrobek zpět do servisního střediska.

Tato záruka je jedinoukompenzací, kteroumůžetezískat. Společnost Uni-Trend neneseodpovědnostzažádnézvláštní, nepřímé, náhodnénebonásledněškodyneboztrátyzpůsobenéjakýmkolidůvodemnebospekulací. Vzhledem k tomu, ženěkteréoblastinebozeměnepovolujíomezenípředpokládanýchzáruk a náhodnýchnebonásledných škod, nemusí se navásvýšeuvedenéomezeníodpovědnosti a ustanovenívztahovat.

UNI-TREND.VN

⚠ Upozornění

1. Výrobekpoužívejteneboskladujtepřistanovenýchprovozníchneboskladovacíchteplotách, aby nedošlo k jehopoškození.
2. Nemiřtenavýrobeksilnýmzdrojemtepla, jako je slunce, laserovézařízení, bodovásvářečkaapod.
3. S výrobkem a příslušenstvímneklepejte, neházejtejímanijímnetřeste.
4. Nepoužívejtenavýrobekanikabelyrozpuštěnébopodobnékapaliny.
5. Přiutíránízařízenípostupujtepodlenásledujícíchpokynů.
- Neoptickýpovrch: V případěpotřebyotřeteneoptickýpovrchtermokameryčistým a měkkýmhadříkem.
- Optickýpovrch: PřipoužívánítermokameryneznečistěteoptickýpovrchobjektivuZejména se nedotýkejteobjektivurukama, protože by mohlodojít k erozioptickévrstvynaskleněnémpovrchu. Pokud je optickýpovrchpotřísněn, opatrnějejotřetespeciálnímpapíremnaobjektivy.

6. Připoužívánípřístroje se snažteudržetjehostabilitu a vyhněte se prudkémuotřesu.
7. Nerozebírejteprosímzařízení, aby nedošlo k poškozenívýrobku a ztrátězáruky.
8. Vzhledem k různýmšarží se mohoumateriály a detailyskutečnýchvýrobkůmírněišitodgrafickýchinformací. Řiďte se prosíminformacemi o obdrženémzboží.
9. Experimentálníúdaje v návodujsouteoretickéhodnoty a všechnypocházejí z interníchlaboratořípolečnostiUni-Trend, slouží pouzejako reference. Zákazníci je nemohoupoužívatjakopodklady pro zadáváníobjednávek. Pokudmajíuživateléjakékolidotazy, obraťte se nazákaznickýservis.

Obsah

1. Přehled produktů ---------- 77
2. Vlastnosti produktu ---------- 77
3. Seznambalení ---------- 77
4. Vzhled produktu ---------- 78
5. Display ---------- 79
6. Nastavení systému ---------- 79
7. Parametryměřeníteploty ---------- 80
8. Mobilní aplikace ---------- 81
9. Prohlášení o shodě FCC ---------- 82
10. Poznámky ---------- 82

UNI-TREND.VN

1. Přehled produktů

Ruční termokamera UTi720B je vybavena širokým rozsahem měření teploty a několika režimy snímání pro různé požadavky na zobrazování, softwarem pro PC a mobilní aplikací pro analýzu snímků a generování zpráv, přičemž je podporován přenos snímků v reálném čase.

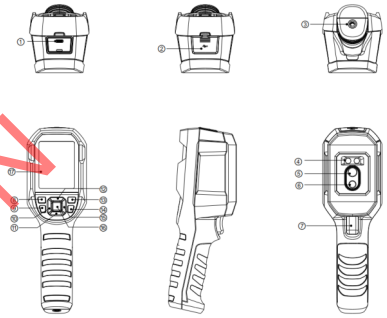
2. Vlastnosti produktu

- Super rozlišení: 512 x 384
- Spojení dvou světel T-Mix
- Záznam videa v reálném čase
- Profesionální software pro analýzu PC -Equiqs
- Mobilní aplikace Equips (iOS &Android)
- Hodnocení IP65
- 2m odolnost proti pádu

3. Seznambalení

Položky	Množství
Infračervenátermokamera	1
Kabel USB	1
Stručnápříručka	1

4. Vzhled produktu



Položky	Popisy	Položky	Popisy
1	Rozhraní USB typu C	9	Tlačítko osvětlení Lampy
2	Ochranný kryt	10	VLEVO
3	Otvor pro upevnění na stativ	11	DOLŮ
4	LED osvětlení	12	NAHORU
5	Objektiv infračervené kamery	13	Tlačítko galerie
6	Objektiv kamery s viditelným světlem	14	RETURN
7	Spoušť	15	VPRAVO
8	POWER	16	SET

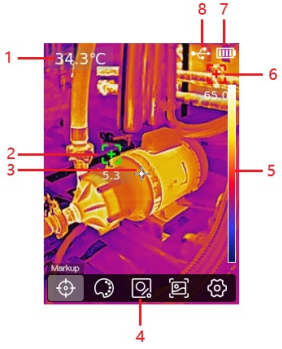
4.1 Tlačítka

1. Tlačítko POWER: Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete napájení.
2. Tlačítko LED osvětlení: Stisknutím zapnete/vypnete světelnou kontrolku.
3. Tlačítko SET: Otevřete panel nabídek/potvrďte výběr.
4. Navigační tlačítka (vlevo/vpravo/nahoru/dolů): Dlouhé stisknutí pro souvislý pohyb, krátké stisknutí pro jednotlivý pohyb.
5. Tlačítko galerie: V hlavním rozhraní stiskněte pro otevření Galerie.
6. Tlačítko RETURN: Zpět do předchozího rozhraní.
7. Spoušť: Stisknutím tlačítka zachytíte snímek nebo pořídíte video v hlavním rozhraní.

UNI-TREND.VN

UTi720B
UNI-T

5. Display



Položky	Popisy	Položky	Popisy
1	Teplota středového bodu	5	Rozsah Bar
2	Automatické sledování MIN. teploty	6	Automatické sledování maximální teploty
3	Středový bod	7	Stav baterie
4	Panel nabídky	8	Ikona USB

5.1 Panel nabídky

1. Teplotní značka: Střední bod, vysoký/nízký bod a jeho zobrazení teploty.
2. Palety barev: 7 barev, Ironbow, Rainbow, Lava, White Hot, Red Hot, Black Hot a Rainbow HC.
3. Analyzátor na obrazovce: Může být přidáno 5 bodů/3 obdélníky (až 6 měřicích nástrojů), přidání/uložení přednastavených nástrojů, vymazání všech (měřicích nástrojů).
4. Obrazové režimy: Termovizní zobrazení, vizuální zobrazení, spojení T- Mix, PIP.
5. Nastavení: Pro nastavení systému.

6. Nastavení systému

Režimy fotoaparátu	Pořizování fotografií/videozáznamů/časosběrných snímků
Super rozlišení	Zapnutí/vypnutí super rozlišení.
Jednotky	Jednotky teploty (°C/K/°F)/ Jednotky vzdálenosti (m/ft)
Rozsah teplot	Autom. rozsah, -20~150°C, 120~550°C
Parametry	Emisivita (0.01-1.00), Okolní teplota (-20-60°C), Odražená teplota (-20-60°C), Vlhkost (0-100%RH), Kompenzace vzdálenosti (0.15-4.00 m),
Alarm	Alarm vysoké/nízké teploty. LED alarm, bzučák ZAP/VYP.
Jazyky	Přepínání mezi angličtinou/francouzštinou/němčinou/ italštinou/španělštinou/švédštinou/polštinou/češtinou.
Datum a čas	Hodina/Datum/Čas
Wi-Fi	WI-Fi ZAP/VYP, Wi-Fi ZAP může upravit své jméno a heslo, připojí mobilní telefon k použití aplikace.
Režim USB	USB úložiště/USB projekce
Jas	Nastavitelné (1-100 %)
Automatické vypnutí	Lze nastavit dobu automatického vypnutí.
Obnovení továrního nastavení	Nastavte výchozí nastavení z výroby.
Formátování	Formátování paměti, vymazání galerie.
Informace	Zkontrolujte informace o zařízení.

7. Parametryměřeníteploty:

Emisivita: Je to základníukazatel pro měřenízářivéenergieobjektu. Jejíhodnota se pohybuje od 0.01 do 1.00.
Okolníteplota:Teplotaokolí, přikteré se nacházítermokamera a měřenýobjekt.
Odraženáteplota:Vlivzářivéenergie z jinýchzdrojůtepla v okolíměřenéhoobjektu.
Vzdálenostměření:Vzdálenostmezitermokamerou a měřenýmobjektem.
Relativnívlhkost:Procentoobsahuvodnípáryvevzduchuběhempřenosuzářivéenergie z měřenéhoobjektu.

UNI-TREND.VN

⚠ Poznámka:

1. Přesnénastavenívýšeuvedenýchparametrůmárůznoumíruvlivunakonečnévýsledkym ěřeníteploty.
2. Doporučenéhodnoty: V případěnejistotyohledněhodnottěchtoparametrů se obecnědoporučujínásledujícídoporučenéhodnoty:

Emisivita	0.95
Okolníteplota	25℃
Odraženáteplota	25℃
Relativnívlhkost	55%RH
Vzdálenost	0.25m

3. Rozsah měření teploty: -20℃-550℃
4. Přesnost :
   ±1.5℃/±1.5% (podle toho, která hodnota je vyšší, 20℃-500℃, pokojová teplota 25℃)
   ±2℃/±2% (podle toho, která hodnota je vyšší, -10℃≤teplota<20℃,
   500℃<Teploty≤550℃, pokojová teplota 25℃)

8. Mobilní aplikace

Krok 1

Pro systém iOS vyhledejte v obchodě APP Store položku „Thermal Link“ nebo naskenujte následující kód QR a stáhněte si jej.
Pro systém Android navštivte webové stránky UNI-T nebo naskenujte následující QR kód a stáhněte si aplikaci „Thermal Link“.

iOS Android

Krok 2

- V místní nabídce zapněte Wi-Fi hotspot.
- Vyhledejte název hotspotu „ UTi720B “ na svém mobilním zařízení.
- Připojte hotspot zadáním hesla 12345678.
- Vstupte do aplikace a získejte funkci přenosu obrazu v reálném čase, vzdáleného prohlížení a stahování obrázků atd.

Poznámka: Udržujte dosah připojení v rozmezí 10 m a bez překážek, abyste zajistili stabilní přenos dat.

9. Prohlášení o shodě FCC

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz zařízení musí vyhovět následujícím podmínkám:
(1) Zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení
(2) musí akceptovat veškeré rušení zvenčí včetně takového, které by mohlo mít nežádoucí vliv na jeho funkce.

Upozorňujeme, že změny nebo úpravy tohoto výrobku, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení.

POZNÁMKA: Toto vybavení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B definované v oddílu 15 v pravidlech FCC.
Tyto limity byly vytvořeny za účelem zajištění dostatečné ochrany proti škodlivým interferencím v domovní zástavbě.
Toto vybavení generuje, využívá a může vyzařovat energii v pásmu rádiových vln, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení přenosů v pásmu rádiových vln. Neexistuje však záruka, že se v případě konkrétních instalací žádné rušení nevyskytne.
Pokud toto vybavení způsobuje škodlivé rušení příjmu rádiového či televizního signálu, které lze detekovat tak, že zařízení vypnete a znovu zapnete, uživatelé mohou za účelem odstranění interferencí jedno nebo více z následujících opatření:
– Změnit orientaci antény přijímače nebo ji přemístit.
– Lépe oddělit vybavení od přijímače.
– Připojit vybavení a přijímač k různým zásuvkám nebo okruhům.
– Požádat o asistenci prodejce nebo technika se specializací na rádiový či televizní signál.

10. Poznámky

1. Vnitřní použití
2. Míra znečištění: 2
3. Nadmořská výška: do 2000 m
4. Relativ. vlhkost: <85 %, bez kond.
   Provozní teplota: -10℃~50℃
   Skladov. teplota: -20℃~60℃

* Obsah Stručného návodu k použití se může změnit bez předchozího upozornění.*

UNI-TREND.VN